

**okamura**

OKAMURA CORPORATION

INTERNATIONAL SALES & MARKETING DIVISION  
2-14-27, Akasaka, Minato-ku, Tokyo 107-0052, JAPAN

Tel : +81-3-5561-4085 Fax : +81-3-5561-4086

<http://www.okamura.jp/>

G1A741  
2018-05



# *Choral*

Office Seating

Instructions for Use  
Gebrauchsanleitung  
Mode d'emploi  
Instrucciones de uso  
Istruzioni per l'uso  
Gebruiksaanwijzing

**okamura**

**Safety Instruction ( Keep this operation manual )**  
**Sicherheitsanweisungen (Bewahren sie diese Bedienungsanleitung auf)**  
**Consignes de sécurité (conserver ce mode d'emploi)**  
**Instrucciones de seguridad (guarde este manual de uso)**  
**Istruzioni per la sicurezza (consultare questo manuale d'uso)**  
**Veiligheidsinstructies (Bewaar deze bedieningshandleiding)**

**ⓘ Symbol indications**

Various symbol marks are used in this instruction manual and displayed on the products to show correct and safe usage and to avoid harm to you and others or damage to property. Please understand those before reading the main text of this manual.

**🇩🇪 Symbole**

In dieser Bedienungsanleitung werden verschiedene Symbole verwendet, die Sie auch auf den Produkten wiederfinden. Sie dienen der richtigen und sicheren Handhabung des Produkts und sollen Verletzungen oder eine Beschädigung Ihres Eigentums verhindern. Sehen Sie diese bitte genau an, bevor Sie den Hauptteil dieser Bedienungsanleitung lesen.

**🇫🇷 Symboles**

Plusieurs symboles sont utilisés dans ce mode d'emploi et affichés sur le produit pour montrer comment l'utiliser correctement et en toute sécurité, afin d'éviter tout accident corporel ou dommage matériel. Il convient de bien comprendre ceci avant de lire l'essentiel de ce mode d'emploi.

**🇪🇸 Símbolos**

En el presente manual de instrucciones y en los productos se utilizan varios símbolos con el fin de indicar la forma correcta y segura de utilizarlos y de evitar posibles daños personales o materiales. Asegúrese de que los comprende antes de leer el texto principal del presente manual.

**🇮🇹 Simboli**

Diversi simboli vengono utilizzati nel presente manuale di istruzioni e sul prodotto per mostrarne l'uso corretto e sicuro, onde evitare infortuni personali e danni a cose. Consultare questa sezione prima di leggere il testo principale del manuale.

**🇳🇱 Gebruikte symbolen**

Er worden in deze instructiehandleiding diverse symbolen gebruikt en weergegeven op de producten om te laten zien hoe de producten juist en veilig kunnen worden gebruikt en om te voorkomen dat u en anderen letsel oplopen of eigendommen beschadigd raken. Zorg ervoor dat u deze symbolen begrijpt voordat u de hoofdtekst van deze handleiding leest.

**⚠ Caution**

ⓘ User must follow this instruction to prevent from accidents and injuries, or damages to their property.

**⚠ Achtung**

🇩🇪 Zur Vermeidung von Unfällen, Verletzungen oder Beschädigung ihres Eigentums müssen Benutzer diesen Anweisungen folgen.

**⚠ Attention**

🇫🇷 L'utilisateur doit se conformer à cette instruction pour éviter tout accident ou blessure ou dommage matériel.

**⚠ Precaución**

🇪🇸 El usuario debe seguir estas instrucciones con el fin de evitar accidentes y daños personales y materiales.

**⚠ Attenzione**

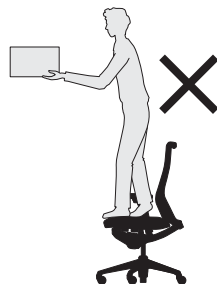
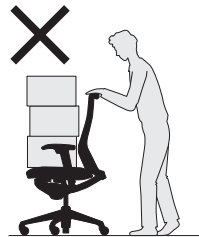
🇮🇹 Attenersi alle presenti istruzioni per evitare incidenti, infortuni o danni alle cose.

**⚠ Waarschuwing**

🇳🇱 Om ongelukken, letsel of beschadiging van eigendommen te voorkomen, dient de gebruiker deze aanwijzingen op te volgen.

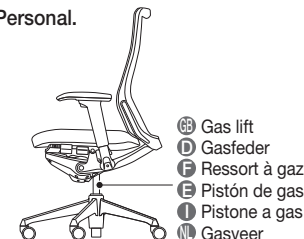
**⚠ Caution - Achtung - Attention - Precaución - Attenzione - Waarschuwing**

- Ⓒ Do not handle roughly, or use improperly.
  - Do not use as a carrier.
  - Do not stand on the chair or sit on the front side of seat or armrest.
- Ⓓ **Behandeln Sie das Produkt nicht grob oder verwenden es zweckentfremdet.**
  - Verwenden Sie es nicht als Transportmittel.
  - Stellen Sie sich nicht auf den Stuhl und setzen Sie sich nicht auf die Vorderkante der Sitzfläche oder die Armlehne.
- Ⓕ **Manipulez le fauteuil avec soin et ne l'utilisez pas à d'autres fins que celles prévues.**
  - N'utilisez pas le fauteuil pour transporter des objets.
  - Ne vous mettez pas debout sur le siège, ne vous asseyez pas sur le bord avant du siège ni sur les accoudoirs.
- Ⓔ **No utilice el producto de forma brusca ni con finalidades distintas a las indicadas.**
  - No utilice el producto como carro.
  - No se suba de pie a la silla ni se siente en el borde delantero del asiento o en el apoyabrazos.
- Ⓘ **Maneggiare con cura e non utilizzare in modo improprio.**
  - Non utilizzare come mezzo di trasporto.
  - Non salire in piedi sulla sedia e non sedersi nella parte anteriore della seduta o del bracciolo.
- Ⓜ **Niet ruw behandelen of op onjuiste wijze gebruiken.**
  - Niet gebruiken om iets te vervoeren.
  - Ga niet op de stoel staan en ga niet op de voorzijde van de zitting of op de armleuning zitten.



**⚠ Caution - Achtung - Attention - Precaución - Attenzione - Waarschuwing**

- Ⓒ Do not disassemble or repair on your own. Please contact our official dealers when needed.
- Ⓓ **Zerlegen oder reparieren Sie ihn nicht selbst. Bei Bedarf wenden Sie sich bitte an unseren offiziellen Händler.**
- Ⓕ **Ne démontez pas ni ne réparez le fauteuil tout(e) seul(e). En cas de besoin, veuillez contacter nos distributeurs agréés.**
- Ⓔ **No intente desmontar o reparar el producto usted mismo. De ser necesario, póngase en contacto con nuestros distribuidores oficiales.**
- Ⓘ **Non smontare né effettuare riparazioni autonomamente. Contattare i rivenditori autorizzati in caso di necessità.**
- Ⓜ **Niet uit elkaar halen of zelf repareren. Wij verzoeken u contact op te nemen met onze officiële dealers, wanneer dat nodig is.**
- Ⓒ No remodeling. Okamura will have no responsibility for any disadvantage caused by remodeling.
- Ⓓ **Formen Sie das Modell nicht um. Okamura übernimmt für Schäden aufgrund einer Umformung keine Haftung.**
- Ⓕ **Toute transformation est interdite. Okamura n'accepte aucune responsabilité pour tout inconvénient résultant d'une transformation.**
- Ⓔ **No realice modificaciones. Okamura no se hará responsable de los problemas derivados de las modificaciones.**
- Ⓘ **Non apportare modifiche. Okamura non potrà essere ritenuta responsabile per qualsiasi problema causato dalle modifiche.**
- Ⓜ **Geen wijzigingen aanbrengen. Okamura is niet aansprakelijk voor eventuele nadelige gevolgen van wijzigingen aan het model.**
- Ⓒ Gas lift replacement and handling should only be carried out by the trained personnel.
- Ⓓ **Austausch und Arbeiten an Gasfeder nur durch ausgewiesenes Personal.**
- Ⓕ **L'échange et la manipulation du Ressort à gaz ne doivent être effectués que par une personne qualifiée.**
- Ⓔ **No desmonte ni reemplaza el pistón de gas.**
- Ⓘ **La sostituzione e la manipolazione della pistone a gas devono essere effettuate solo dalla persona incaricata.**
- Ⓜ **Vervanging en behandeling van de gasveer dient alleen door een bevoegd persoon te worden uitgevoerd.**



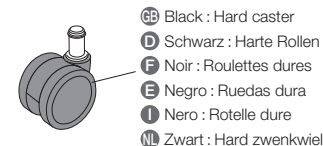
**⚠ Caution - Achtung - Attention - Precaución - Attenzione - Waarschuwing**

- Ⓒ Be careful not to put fingers, hands or clothes caught in gaps between moving parts or under arm pad when adjusting the armrest position.
- Ⓓ Achten Sie darauf, dass Sie beim Verstellen der Armlehnen nicht Ihre Finger, Hände oder Kleidung in Zwischenräumen zwischen sich bewegenden Teilen oder unter der Unterarmpolsterung einklemmen.
- Ⓕ Faites attention à ne pas coincer les doigts, les mains ou des vêtements dans les espaces entre les pièces en mouvement ou sous le coussinet lorsque vous réglez la position de l'accoudoir.
- Ⓔ Tenga mucho cuidado de no poner los dedos, las manos o la ropa en los huecos que hay entre las piezas móviles o debajo del apoyabrazos cuando ajuste la posición del mismo.
- Ⓘ Evitare di inserire le dita, le mani o i capi di abbigliamento nelle aperture tra le parti mobili oppure sotto l'imbottitura del bracciolo durante la regolazione della posizione del bracciolo.
- Ⓝ Wees voorzichtig dat u niet uw vingers, handen of kleding klemt in openingen tussen bewegende delen of onder de armsteun wanneer u de positie van de armlegger wijzigt.



**⚠ Caution - Achtung - Attention - Precaución - Attenzione - Waarschuwing**

- Ⓒ **Casters**
  - For hard floors made of ceramic, stone, tile or wood, use soft.
  - For soft floors using carpet or rug, use hard casters.
  - Color identification of wheel --- Hard caster : Black, Soft caster : Gray.
- Ⓓ **Rollen**
  - Verwenden Sie die weichen rollen für keramische Böden, Steinböden, Fliesen- oder Holzböden.
  - Für weiche Bodenbeläge, wie Teppiche oder Teppichboden, verwenden Sie die harten Rollen.
  - Farbkennzeichnung der Rädchen --- Harte Rollen : Schwarz, Weiche Rollen : Grau.
- Ⓕ **Roulettes**
  - Pour les sols durs en céramique, en pierre, en tuiles ou en bois, utilisez des roulettes souples.
  - Pour des sols mous avec des tapis ou de la moquette, utilisez des roulettes dures.
  - Identification des roulettes par couleur --- Roulettes dures : Noir, Roulettes souples : Gris.
- Ⓔ **Ruedas**
  - Sobre suelos duros de cerámica, piedra, baldosas o madera, utilice ruedas blandas.
  - Sobre suelos blandos cubiertos con alfombras o moqueta, utilice ruedas duras.
  - Identificación de las ruedas por colores --- Ruedas dura : Negro, Ruedas blanda : Gris.
- Ⓘ **Rotella**
  - Utilizzare le rotelle morbide per pavimenti duri in ceramica, pietra, piastrelle o legno.
  - Utilizzare le rotelle dure per i pavimenti morbidi, ad esempio su tappeti o moquette.
  - Identificazione cromatica delle rotelle --- Rotelle dure : Nero, Rotelle morbide : Grigio.
- Ⓝ **Zwenkwielen**
  - Gebruik voor harde vloeren van keramiek, natuursteen, tegels of hout zachte zwenkwielen.
  - Gebruik voor vloeren met vloerbedekking of kleden harde zwenkwielen.
  - Kleuridentificatie van het wiel --- Hard zwenkwiel : Zwart, Zacht zwenkwiel : Grijs.



**⚠ Caution - Achtung - Attention - Precaución - Attenzione - Waarschuwing**

**🌀 Adjustable arm**

Be careful not to get your fingers, hand or clothes caught in the gaps between the moving parts or the back of the pad when adjusting the position of the arm. Also, make sure that the arms are fixed tightly before use.

**🇩🇪 Verstellbare Armlehne**

Achten Sie darauf, dass Sie beim Verstellen der Armlehne nicht Ihre Finger, Hände oder Kleidung in Zwischenräumen zwischen sich bewegenden Teilen oder unter der Unterseite der Polsterung einklemmen. Vergewissern Sie sich auch, dass die Armlehnen vor der Benutzung fest sitzen.

**🇫🇷 Accoudoir réglable**

Veillez à ne pas coincer vos doigts, vos mains ou vos vêtements dans les espaces entre les pièces mobiles ou à l'arrière du coussinet lorsque vous réglez la position de l'accoudoir. Vérifiez également que les accoudoirs sont bien fixés avant de les utiliser.

**🇪🇸 Apoyabrazos adjustable**

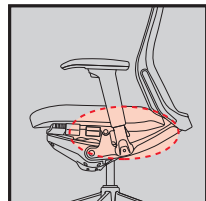
Cuando ajuste la posición del apoyabrazos, tenga mucho cuidado de que sus dedos, manos o ropa no queden atrapados en los huecos que hay entre las piezas móviles o en la parte posterior de la almohadilla. Asimismo, asegúrese de que los apoyabrazos estén firmemente sujetos antes de utilizar el asiento.

**🇮🇹 Braccio regolabile**

Evitare di inserire le dita, le mani o i capi di abbigliamento nelle aperture tra le parti mobili oppure sotto l'imbottitura del bracciolo durante la regolazione della posizione del braccio. Verificare inoltre che i bracci siano correttamente fissati prima dell'uso.

**🇳🇱 Verstelbare arm**

Let u er bij het verstellen van de armsteunen op dat u niet uw vingers, hand of kleding klemt tussen de openingen van de bewegende delen of de achterzijde van de armsteun. Verzekert u er ook van dat de armsteun stevig vastzit voor gebruik.



**Installation - Installierung - Installation - Instalación - Installazione - Montage**

🌀 Please follow instructions below. Failure may cause serious damage to the product.

🇩🇪 Folgen Sie bitte den nachfolgenden Anweisungen. Eine Zuwiderhandlung kann Beschädigungen des Produkts zur Folge haben.

🇫🇷 Veuillez suivre les instructions ci-dessous. Le non-respect des instructions peut causer des dommages importants au produit.

🇪🇸 Por favor, siga las siguientes instrucciones. Si no lo hace, el producto podría sufrir daños importantes.

🇮🇹 Attenersi alle istruzioni riportate di seguito. Diversamente, si potrebbero provocare gravi danni al prodotto.

🇳🇱 Wij verzoeken u onderstaande instructies op te volgen. Als u dat niet doet, kan dat tot ernstige beschadiging van het product leiden.

🌀 Indoor use only.

🇩🇪 Nur für den Gebrauch in Innenräumen.

🇫🇷 Usage intérieur seulement.

🇪🇸 Utilice la silla sólo en interiores.

🇮🇹 Solo per uso interno.

🇳🇱 Alleen binnenshuis gebruiken.



🌀 No outdoor or waterfront use.

🇩🇪 Kein Gebrauch im Freien oder an Ufern entlang.

🇫🇷 Pas d'usage à l'extérieur ou au bord de l'eau.

🇪🇸 No la utilice en el exterior ni en lugares con agua.

🇮🇹 Non utilizzare all'aperto o in prossimità di acqua.

🇳🇱 Niet buiten of aan de waterkant gebruiken.



🌀 Avoid direct sunlight.

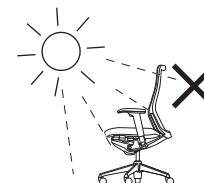
🇩🇪 Vermeiden Sie direkte Sonneneinstrahlung.

🇫🇷 Évitez la lumière directe du soleil.

🇪🇸 Evite la exposición a la luz directa del sol.

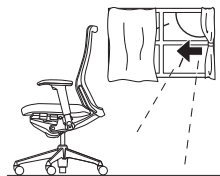
🇮🇹 Evitare la luce diretta del sole.

🇳🇱 Vermijd direct zonlicht.

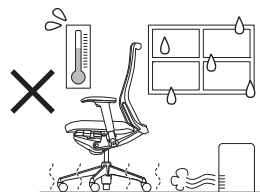


## Installation - Installierung - Installation - Instalación - Installazione - Montage

- Ⓔ When placing alongside windows, use curtain or blind to avoid from direct sunlight.
- Ⓓ Wenn Sie den Stuhl in Fensternähe aufstellen, schützen Sie ihn mit Jalousien oder Vorhängen gegen direkte Sonnenbestrahlung.
- Ⓕ Si vous placez le fauteuil près d'une fenêtre, utilisez un rideau ou un store pour éviter la lumière directe du soleil.
- Ⓔ Si coloca la silla junto a una ventana, utilice una cortina o persiana para evitar que quede expuesta a la luz directa del sol.
- Ⓘ Se il prodotto viene collocato in prossimità delle finestre, utilizzare tende o veneziane per evitare la luce diretta del sole.
- Ⓜ Wanneer u deze stoel bij het raam plaatst, houd dan direct zonlicht tegen met behulp van gordijnen of zonwering.

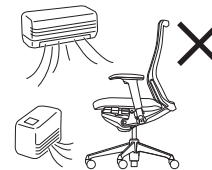


- Ⓔ Avoid high temperature, high humidity, or extraordinary aridity.
- Ⓓ Vermeiden Sie hohe Temperaturen, hohe Luftfeuchtigkeit oder außergewöhnliche Trockenheit.
- Ⓕ Évitez les températures élevées, la forte humidité ou la sécheresse extrême.
- Ⓔ Evite las temperaturas y la humedad elevadas, así como los lugares extremadamente secos.
- Ⓘ Evitare condizioni di temperatura, umidità o aridità elevate.
- Ⓜ Vermijd hoge temperaturen, hoge luchtvochtigheid of uitzonderlijke droogte.



## Installation - Installierung - Installation - Instalación - Installazione - Montage

- Ⓔ Do not place product under heater or air-conditioner exhausting high temperature air.
- Ⓓ Stellen Sie das Produkt nicht unter einen Heizer oder in die Nähe einer Klimaanlage, die stark erwärmte Luft abgibt.
- Ⓕ Ne placez pas le produit sous un appareil de chauffage ou un climatiseur évacuant de l'air chaud.
- Ⓔ No coloque el producto debajo de fuentes de calor o equipos de aire acondicionado que expulsan aire a temperaturas elevadas.
- Ⓘ Non posizionare il prodotto in prossimità di caloriferi o dell'aria di scarico ad alta temperatura di un condizionatore d'aria.
- Ⓜ Plaats het product niet onder apparatuur voor verwarming of airconditioning waar zeer warme lucht uitkomt.
- Ⓔ Do not place on uneven floor.
- Ⓓ Stellen Sie ihn nicht auf unebene Böden.
- Ⓕ Ne placez pas le fauteuil sur une surface inégale.
- Ⓔ No coloque la silla en superficies irregulares.
- Ⓘ Non utilizzare su pavimenti non in piano.
- Ⓜ Niet op een ongelijke vloer plaatsen.

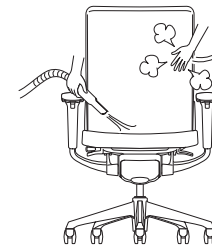
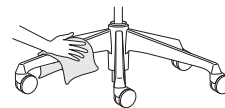


For maintenance - Zur Pflege und Wartung - Entretien - Mantenimiento - Manutenzione - Onderhoud

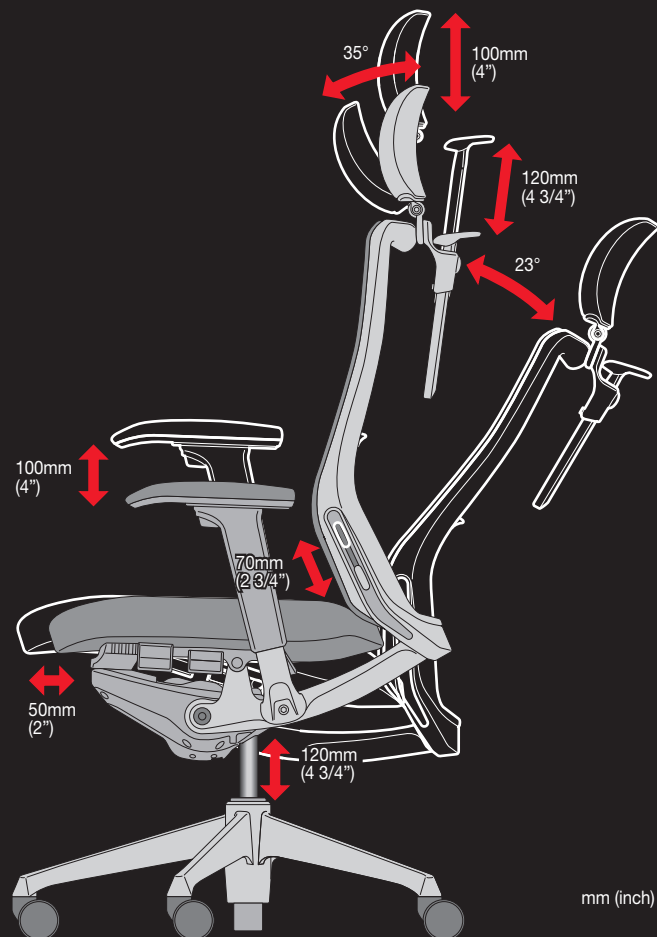
- Ⓔ Regular maintenance is tips for long-life use.
  - Ⓓ Regelmäßige Wartung sichert langjährigen Gebrauch.
  - Ⓕ Un entretien régulier est la garantie d'un usage prolongé.
  - Ⓔ Un mantenimiento regular es clave para el uso prolongado.
  - Ⓘ Una manutenzione periodica è fondamentale per consentire una lunga durata del prodotto.
  - Ⓜ Regelmätig onderhoud wordt geadviseerd voor een lange levensduur.
- 
- Ⓔ If found unstable due to loose bolts and screws, tighten them.
  - Ⓓ Wenn der Stuhl wegen loser Schrauben und Bolzen instabil ist, ziehen Sie diese fest.
  - Ⓕ Si le fauteuil est instable du fait de boulons ou de vis desserrés, resserrez-les.
  - Ⓔ Si nota que la silla se muestra inestable porque algún tornillo o perno se ha aflojado, apriételo.
  - Ⓘ Se il prodotto risulta instabile, serrare eventuali viti e bulloni allentati.
  - Ⓜ Als u merkt dat de stoel wankel is doordat bouten of moeren los zijn, draai deze dan vast.
- 
- Ⓔ For daily care, use a well-wrung soft cloth.
  - Ⓓ Verwenden Sie für die tägliche Pflege ein leicht feuchtes Pflege Tuch.
  - Ⓕ Pour l'entretien quotidien, utilisez un chiffon doux bien essoré.
  - Ⓔ Para el mantenimiento diario, utilice un paño suave bien escurrido.
  - Ⓘ Per la manutenzione quotidiana, utilizzare un panno morbido umido.
  - Ⓜ Gebruik voor dagelijks onderhoud een goed uitgewrongen zachte doek.

For maintenance - Zur Pflege und Wartung - Entretien - Mantenimiento - Manutenzione - Onderhoud

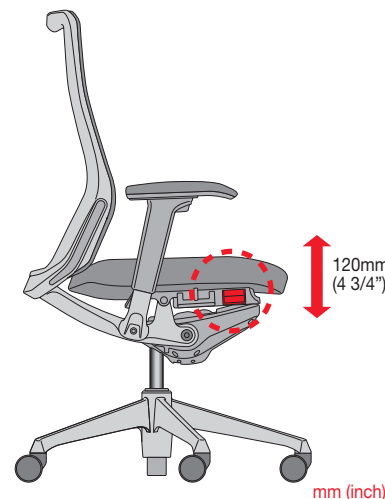
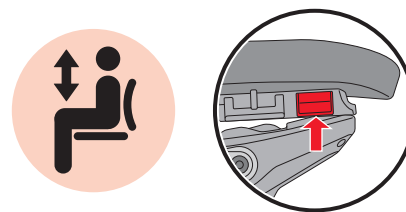
- Ⓔ For stained part, use neutral detergent (1-3%) and completely remove detergent with dry soft cloth.
  - Ⓓ Flecken behandeln Sie am Besten unter Zusatz eines neutralen Waschmittels (1-3%), das Sie mit einem trockenen Tuch komplett abnehmen.
  - Ⓕ En cas de tâches, utilisez un détergent neutre (1 à 3 %) puis enlevez complètement le détergent à l'aide d'un chiffon sec et doux.
  - Ⓔ En los lugares manchados, utilice un detergente suave diluido (1-3%) y asegúrese de eliminarlo completamente con un paño suave seco.
  - Ⓘ Per le parti macchiate, utilizzare un detergente neutro (1-3%) e rimuovere completamente il detergente con un panno morbido asciutto.
  - Ⓜ Gebruik voor het verwijderen van vlekken een neutraal schoonmaakmiddel (1-3%) en verwijder het schoonmaakmiddel volledig met een droge zachte doek.
- 
- Ⓔ For mesh and cushion parts, remove dust by tapping the cloth surface with brush or using vacuum cleaner.
  - Ⓓ Gewebe- und Polsterteile säubern Sie mit einer Bürste, die Sie leicht auf die Stoffoberfläche klopfen, oder mit dem Staubsauger.
  - Ⓕ Pour les parties en mailles et les coussins, retirez la poussière en tapant avec une brosse sur la surface en tissu ou en y passant l'aspirateur.
  - Ⓔ Para eliminar el polvo de la malla y las almohadillas, golpee suavemente la zona del tejido con un cepillo o utilice un aspirador.
  - Ⓘ Per le parti in tessuto o imbottite, rimuovere la polvere dalla superficie con un pennello o un aspirapolvere.
  - Ⓜ Verwijder stof van het gaas materiaal en de kussens door zachtjes met een borstel te kloppen of een stofzuiger te gebruiken.
- 
- Ⓔ Cushion part cannot be dry-cleaned so that replacing is recommended if exceptionally dirty.
  - Ⓓ Das Polsterteil kann nicht chemisch gereinigt werden, bei besonders starker Verschmutzung empfiehlt sich sein Austausch.
  - Ⓕ Les coussins ne peuvent pas être nettoyés à sec, par conséquent, s'ils sont particulièrement sales, il est recommandé de les remplacer.
  - Ⓔ La almohadilla no se puede lavar en seco, por lo que, si está muy sucia, se recomienda cambiarla.
  - Ⓘ Il cuscino non può essere pulito a secco, pertanto è consigliabile sostituirlo se risulta particolarmente sporco.
  - Ⓜ Het kussengedeelte mag niet chemisch worden gereinigd, u wordt daarom geadviseerd de kussens te vervangen als ze uitzonderlijk vuil zijn.







mm (inch)



### Ⓒ Seat height adjustment

Adjust the seat height using the seat height adjustment lever on the bottom right of the seat. The seat will be lowered if you lift the lever while seated, and it will stop at any position you release the lever at. The seat will be raised if you lift the lever while not seated on the seat.

### Ⓓ Einstellen der Sitzhöhe

Passen Sie die Sitzhöhe mit dem Hebel zum Anpassen der Sitzhöhe an, der sich rechts an der Unterseite des Sitzes befindet. Der Sitz wird abgesenkt, wenn Sie den Hebel beim Sitzen anheben, und stoppt an jeder Position, an der Sie den Hebel loslassen. Der Sitz wird angehoben, wenn Sie den Hebel anheben, während Sie nicht auf dem Sitz sitzen.

### Ⓕ Réglage de la hauteur du siège

Réglez la hauteur du siège à l'aide du levier de réglage de la hauteur du siège sur la partie inférieure droite du siège. Le siège s'abaissera si vous levez le levier en étant assis, et il s'arrêtera sur la position à laquelle vous relâcherez le levier. Le siège se relèvera si vous levez le levier en n'étant pas assis sur le siège.

### Ⓖ Ajuste de la altura del asiento

Ajuste la altura del asiento accionando la palanca situada en la parte inferior derecha del asiento. Si tira de la palanca hacia arriba mientras está sentado, el asiento bajará y se detendrá en el momento en que suelte la palanca. Para subirlo, levántese del asiento y tire de la palanca hacia arriba.

### Ⓘ Regolazione dell'altezza della seduta

Regolare l'altezza della seduta utilizzando la leva di regolazione altezza seduta sotto la seduta sul lato destro. La seduta verrà abbassata sollevando la leva mentre si è seduti e si arresterà in qualsiasi posizione si rilasci la leva. La seduta si alzerà sollevando la leva mentre non si è seduti.

### Ⓝ Verstelling van de zithoogte

Verstel de zithoogte met behulp van de verstellhendel die zich rechts onder de zitting bevindt. De zitting zal omlaag gaan als u de hendel opheft wanneer u gaat zitten en zal stoppen op elke positie wanneer u de hendel los laat. De zitting gaat omhoog wanneer u de hendel opheft terwijl u niet zit.

#### Ⓔ Seat depth adjustment

Adjust the seat depth by sliding the seat forward or back within a range of 50 mm (2") using the seat slide lever on the bottom left of the seat. This allows for maintaining an appropriate distance between the back and the front edge of the seat, reducing pressure on the back of the knees and providing reliable support for the lower back.

#### Ⓔ Einstellen der Sitztiefe

Passen Sie die Sitztiefe an, indem Sie den Sitz innerhalb eines Bereichs von 50 mm (2") nach vorn oder hinten schieben, wofür Sie den Hebel zum Verschieben des Sitzes an der linken Unterseite des Sitzes verwenden. So können Sie eine passende Entfernung zwischen der rückwärtigen und der vorderen Sitzkante erzielen, was den Druck auf die Rückseite der Knie reduziert und eine zuverlässige Stütze für den unteren Rücken bietet.

#### Ⓔ Réglage de la profondeur du siège

Réglez la profondeur du siège en faisant coulisser le siège vers l'avant ou vers l'arrière sur une plage de 50 mm (2 po) en utilisant le levier de coulissement du siège sur la partie inférieure gauche du siège. Cela permet de garder une distance convenable entre l'arrière et le bord avant du siège, réduisant ainsi la pression à l'arrière des genoux et apportant un soutien fiable pour le bas du dos.

#### Ⓔ Ajuste de la profundidad del asiento

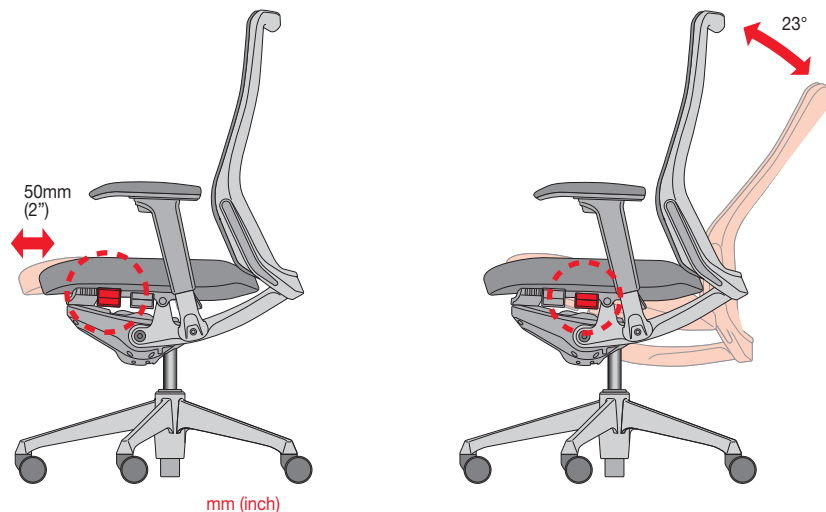
Para ajustar la profundidad del asiento desplazándolo hacia delante o hacia atrás en un rango de 50 mm (2"), accione la palanca de desplazamiento situada en la parte inferior izquierda del asiento. Así podrá mantener una distancia apropiada entre el respaldo y el borde delantero del asiento, reduciendo la presión en la parte posterior de las rodillas y ofreciendo un soporte adecuado en la zona lumbar.

#### Ⓔ Regolazione della profondità della seduta

Regolare la profondità della seduta facendo scorrere la seduta in avanti o indietro entro un intervallo di 50 mm (2"), utilizzando la leva di scorrimento seduta sotto la seduta sul lato sinistro. Questa regolazione consente di mantenere una distanza appropriata tra lo schienale e il bordo anteriore della sedia, riducendo la pressione sul retro delle ginocchia e fornendo un sostegno lombare affidabile.

#### Ⓔ Verstelhendel zitdiepte

Verstel de zitdiepte door de zitting maximaal 50 mm (2") naar voren of naar achteren te schuiven met behulp van de verstelhendel voor zitdiepte aan de linker onderkant van de zitting. Hiermee behoudt u een correcte afstand tussen de rugsteun en de voorkant van de zitting, wat druk op de knieholtes reduceert en voldoende ondersteuning aan de onderrug geeft.



#### Ⓔ Reclining adjustment

Adjust the backrest recline using the reclining lock/release lever on the bottom left of the seat. Click the lever in the tilted position to lock reclining. To release the lock, click the lever once again. When releasing the lock, slightly lean against the backrest.

#### Ⓔ Einstellen des Kippwinkels

Passen Sie den Kippwinkel der Rückenlehne an, indem Sie den Sperr-/ Lösehebel für die Kippfunktion an der linken Unterseite des Sitzes verwenden. Klicken Sie den Hebel in der geneigten Position, um die Position zu fixieren. Um die Sperre aufzuheben, klicken Sie den Hebel erneut. Wenn Sie die Sperre aufheben, lehnen Sie sich leicht gegen die Rückenlehne.

#### Ⓔ Réglage de l'inclinaison

Réglez l'inclinaison du dossier en utilisant le levier de verrou/déverrouillage de l'inclinaison sur la partie inférieure gauche du siège. Appuyez sur le levier en position inclinée pour verrouiller l'inclinaison. Pour le déverrouiller, appuyez de nouveau sur le levier. Lorsque vous relâchez le verrou, appuyez-vous légèrement contre le dossier.

#### Ⓔ Ajuste de la reclinación

Para ajustar la reclinación del respaldo, utilice la palanca de bloqueo/ liberación en la parte inferior izquierda del asiento. Accione la palanca en la posición inclinada para bloquear la reclinación. Al liberar el bloqueo, apóyese ligeramente contra el respaldo.

#### Ⓔ Regolazione dell'inclinazione

Regolare l'inclinazione dello schienale utilizzando la leva di blocco/rilascio dell'inclinazione sotto la seduta sul lato sinistro. Far scattare la leva in posizione inclinata per bloccare l'inclinazione. Per rilasciare il blocco, far scattare di nuovo la leva. Quando si rilascia il blocco, appoggiarsi leggermente allo schienale.

#### Ⓔ Verstelling van de kanteling

Verstel de kanteling met behulp van de verstelhendel voor kanteling aan de linker onderkant van de zitting. Hef de hendel om de kantelpositie te vergrendelen. Hef de hendel nogmaals om de vergrendeling weer op te heffen. Als u de hendel weer los laat, leun dan zachtjes tegen de rugsteun.

#### **GB Reclining tension adjustment**

Adjust the reclining tension by using the reclining tension adjustment lever on the bottom right of the seat. The tension to the backrest will be increased if you slide the lever back (+), and the tension will be decreased if you slide the lever forward (-). Adjust it so that it is comfortable.

#### **D Einstellen der Kippfederkraft**

Passen Sie die Kippfederkraft der Rückenlehne an, indem Sie den Einstellhebel für die Kippfederkraft an der rechten Unterseite des Sitzes verwenden. Die Federkraft an der Rückenlehne wird erhöht, wenn Sie den Hebel nach hinten schieben (+), und verringert wird, wenn Sie den Hebel nach vorn schieben (-). Passen Sie die Einstellung so an, wie es für Sie angenehm ist.

#### **F Réglage de la tension d'inclinaison**

Réglez la tension d'inclinaison en utilisant le levier de réglage de tension de l'inclinaison sur la partie inférieure droite du siège. La tension du dossier augmentera si vous faites coulisser le levier vers l'arrière (+), et sera réduite si vous faites coulisser le levier vers l'avant (-). Réglez-le pour qu'il soit confortable.

#### **E Ajuste de la tensión de inclinación**

Para ajustar la tensión de inclinación, utilice la palanca de ajuste de la tensión de inclinación, situada en la parte inferior derecha del asiento. La tensión del respaldo aumentará si tira de la palanca hacia atrás (+) y disminuirá si tira de la palanca hacia delante (-). Ajustela de forma que resulte cómoda.

#### **I Regolazione della tensione di inclinazione**

Regolare la tensione di inclinazione utilizzando la leva di regolazione della tensione di inclinazione sotto la seduta sul lato destro. La tensione allo schienale della sedia aumenterà facendo scorrere la leva indietro (+) e diminuirà facendola scorrere in avanti (-). Regolarla in modo che sia comoda.

#### **NL Verstelling van de kantelweerstand**

Verstel de kantelweerstand met behulp van de verstelhendel voor kantelweerstand aan de rechteronderkant van de zitting. De weerstand van de rugsteun stijgt als u de hendel naar achteren schuift (+) en de weerstand daalt als u de hendel naar voren schuift (-). Verstel deze tot het voor u comfortabel is.

#### **Note**

To operate, verify that the reclining lock is released, and move your back away from the seat back before using the reclining tension adjustment lever. The lever will not move when reclining is locked.

#### **Hinweis**

Prüfen Sie bei der Bedienung, ob die Kippssperre gelöst ist, und entfernen Sie sich etwas von der Rückenlehne, bevor Sie den Einstellhebel für die Kippfederkraft bedienen. Der Hebel bewegt sich nicht, wenn die Kippposition fixiert ist.

#### **Remarque**

Pour l'employer, vérifiez que le verrou d'inclinaison est relâché, et éloignez votre dos du dossier avant d'utiliser le levier de réglage de tension de l'inclinaison. Le levier ne bougera pas lorsque l'inclinaison est verrouillée.

#### **Nota**

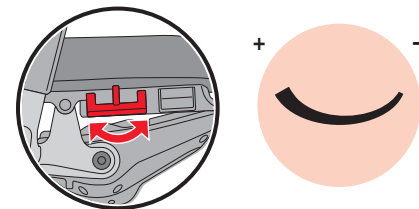
Para realizar la acción, compruebe que el bloqueo de inclinación está liberado. Aparte la espalda del respaldo antes de utilizar la palanca de ajuste de la tensión de inclinación. La palanca no se moverá si la inclinación está bloqueada.

#### **Nota**

Per utilizzare questa funzione, verificare che il blocco di inclinazione sia rilasciato e allontanare la schiena dallo schienale prima di utilizzare la leva di regolazione della tensione di inclinazione. La leva non si sposterà quando l'inclinazione è bloccata.

#### **Opmerking**

Zorg ervoor dat de kantelverstelling is ontgrendeld, en leun niet tegen de rugsteun aan als u de kantelweerstand aanpast. U kunt de hendel niet bewegen als de kantelverstelling is vergrendeld.



**BB Adjustable arm height adjustment  
(only for models with moveable arms)**

Push the arm height adjustment button on the bottom of the arm pad. The arm height can be adjusted up and down within a range of 100 mm (4") by pushing and holding the button. Lock again by releasing the button. Holding the arm pads and rotating them left and right allows for adjustment of their angles (20° inside, 10° outside). They can also be adjusted forward and back within a range of 50 mm (2"), or left and right within a range of 25 mm (1").

**Note**

Before using this product, make sure that the position is securely locked after making the adjustment.

**D Einstellen der Armhöhenanpassung  
(nur für Modelle mit beweglichen Armlehnen)**

Drücken Sie die Taste für die Armhöhenanpassung an der Unterseite des Armlehnenpolsters. Die Armhöhe kann nach oben und unten innerhalb eines Bereichs von 100 mm (4") angepasst werden, indem der Knopf gedrückt und festgehalten wird. Wenn Sie den Knopf loslassen, wird die Sperre wieder aktiviert. Wenn Sie die Armpolster festhalten und sie nach links oder rechts drehen, können Sie den Winkel anpassen (20° nach innen, 10° nach außen). Sie können auch in einem Bereich von 50 mm (2") nach vorn und hinten bzw. in einem Bereich von 25 mm (1") nach links und rechts angepasst werden.

**Hinweis**

Bevor Sie dieses Produkt verwenden, sollten Sie sicherstellen, dass die Position sicher fixiert ist, nachdem Sie die Einstellung vorgenommen haben.

**F Réglage de la hauteur des accoudoir réglables  
(uniquement pour modèles à accoudoirs mobiles)**

Appuyez sur le bouton de réglage de la hauteur des accoudoirs sur la partie inférieure du coussinet. La hauteur de l'accoudoir est réglable verticalement sur une plage de 100 mm (4 po) en maintenant le bouton appuyé. Verrouillez-le de nouveau en relâchant le bouton. Tenir les coussinets et les tourner vers la gauche et vers la droite

permet d'en régler l'angle (20° vers l'intérieur, 10° vers l'extérieur). Ils peuvent également être réglés vers l'avant et l'arrière sur une plage de 50 mm (2 po), ou vers la gauche et vers la droite sur une plage de 25 mm (1 po).

**Remarque**

Avant d'utiliser ce produit, veillez à ce que la position soit bien bloquée après avoir effectué le réglage.

**E Ajuste de la altura del apoyabrazos**

**(solo para modelos con apoyabrazos móviles)**

Pulse el botón de ajuste de altura situado debajo del apoyabrazos. La altura del apoyabrazos puede subirse y bajarse en un rango de 100 mm (4") manteniendo presionado el botón. La altura quedará bloqueada al soltarse el botón. Para ajustar el ángulo de los apoyabrazos, sujételos y gírelos a la derecha y a la izquierda (20° hacia dentro, 10° hacia fuera). También pueden ajustarse hacia delante y hacia atrás en un rango de 50 mm (2"), o hacia la izquierda y hacia la derecha en un rango de 25 mm (1").

**Nota**

Antes de utilizar este producto, asegúrese de que su posición ha quedado bloqueada de forma segura tras realizar los ajustes.

**I Regolazione dell'altezza del bracciolo regolabile  
(solo per i modelli con braccioli mobili)**

Premere il pulsante di regolazione dell'altezza bracciolo sotto l'imbottitura del bracciolo. È possibile regolare l'altezza del bracciolo in alto e in basso entro un intervallo di 100 mm (4"), tenendo premuto il pulsante. Bloccare nuovamente rilasciando il pulsante. Tenendo le imbottiture dei braccioli e ruotandole a sinistra e a destra è possibile regolarne l'angolazione (20° all'interno, 10° all'esterno). È possibile regolarle anche in avanti e indietro entro un intervallo di 50 mm (2"), o a sinistra e destro entro un intervallo di 25 mm (1").

**Nota**

Prima di utilizzare questo prodotto, accertarsi che la posizione sia bloccata saldamente dopo aver eseguito la regolazione.

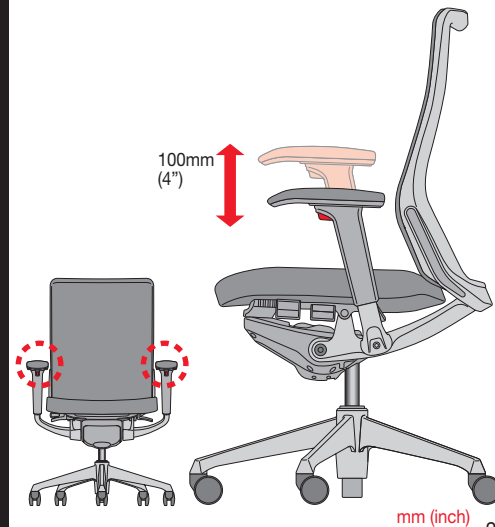
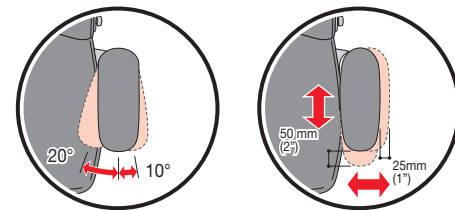
**N Verstelling van de armhoogte**

**(alleen voor modellen met beweegbare armen)**

Houd de knop voor hoogteverstelling onder de armsteun ingedrukt. De armhoogte kan maximaal 100 mm (4") op en neer worden versteld. Als u de knop los laat, wordt de hoogte vergrendeld. Als u de knop loslaat, wordt de hoogte opnieuw vergrendeld. Houd de armsteunen vast en draai ze naar links of rechts om de hoeken te verstellen (20° naar binnen, 10° naar buiten). Ze kunnen ook maximaal 50 mm (2"), naar voren en naar achteren worden versteld, of maximaal 25 mm (1") naar links en rechts.

**Opmerking**

Zorg ervoor dat de positie na het verstellen goed is vergrendeld voordat u dit product gebruikt.



#### Ⓔ Adjusting Lumbar support (option)

(only for models with moveable arms)

Adjust the height of the lumbar support by using the lumbar support adjustment tab on both sides of the backrest. The lumbar support can be moved up and down within a range of 70 mm (2 3/4").

#### Ⓓ Einstellen der Lendenwirbelstütze (optional)

(nur für Modelle mit beweglichen Armlehnen)

Passen Sie die Höhe der Lendenwirbelstütze mit dem Schieber zur Anpassung der Lendenwirbelstütze an beiden Seiten der Rückenlehne an. Die Lendenwirbelstütze kann innerhalb eines Bereichs von 70 mm (2 3/4") nach oben und unten bewegt werden.

#### Ⓕ Réglage du support lombaire (en option)

(uniquement pour modèles à accoudoirs mobiles)

Réglez la hauteur du support lombaire à l'aide de la patte de réglage du support lombaire de chaque côté du dossier. Le support lombaire peut être déplacé de haut en bas sur une plage de 70 mm (2 3/4 po).

#### Ⓔ Ajuste del apoyo lumbar (opcional)

(solo para modelos con apoyabrazos móviles)

Ajuste la altura del apoyo lumbar accionando la pestaña de ajuste situada a ambos lados del respaldo. El apoyo lumbar situado se puede subir y bajar en un rango de 70 mm (2 3/4").

#### Ⓘ Regolazione del sostegno lombare (opzionale)

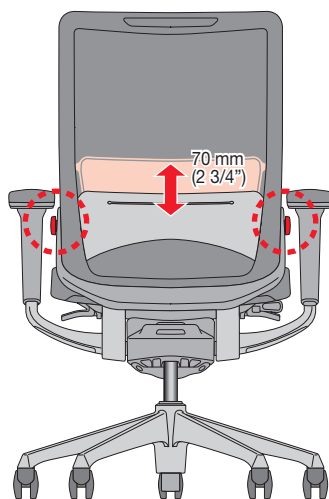
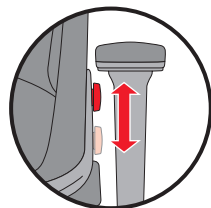
(solo per i modelli con braccioli mobili)

Regolare l'altezza del sostegno lombare utilizzando la linguetta di regolazione sostegno lombare su entrambi i lati dello schienale. È possibile spostare il sostegno lombare in alto e in basso entro un intervallo di 70 mm (2 3/4").

#### Ⓜ Verstellen van de lendesteun (optioneel)

(alleen voor modellen met beweegbare armen)

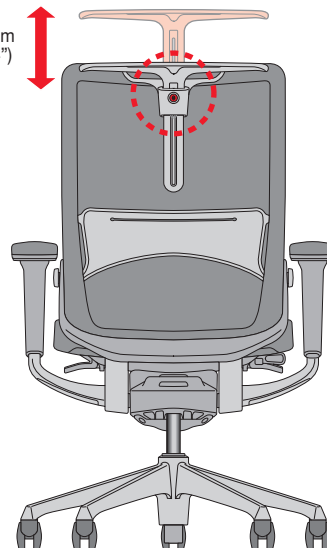
Pas de hoogte van de lendesteun aan met behulp van de verstelnok voor lendesteun aan beide zijden van de rugleuning. De lendesteun kan maximaal 70 mm (2 3/4") naar boven en naar onderen worden veresteld.



mm (inch)



120mm  
(4 3/4")



mm (inch)

#### Ⓔ Hanger (option) height adjustment

Adjust the hanger by pushing the button. The hanger can be moved up and down within a range of 120 mm (4 3/4"). The hanger can also be set in a position where it is out of the way when not in use, allowing for a clean appearance.

#### Ⓘ Höhenanpassung des Kleiderbügels (optional)

Passen Sie den Kleiderbügel an, indem Sie auf die Taste drücken. Der Kleiderbügel kann in einem Bereich von 120 mm (4 3/4") nach oben oder unten verschoben werden. Der Kleiderbügel kann auch in eine Position versetzt werden, in der er nicht stört, wenn er nicht verwendet wird, was einen aufgeräumten Eindruck vermittelt.

#### Ⓕ Réglage de la hauteur du cintre (en option)

Réglez le cintre en appuyant sur le bouton. Le cintre peut être déplacé de haut en bas sur une plage de 120 mm (4 3/4 po). Le cintre peut aussi être placé dans une position où il ne se trouve pas dans le chemin lorsqu'il n'est pas utilisé, ce qui permet d'avoir une apparence propre.

#### Ⓔ Ajuste de altura del colgador (opcional)

Ajuste el colgador pulsando el botón. El colgador se puede subir y bajar en un rango de 120 mm (4 3/4"). Cuando no se usa, el colgador puede cambiarse a otra posición, permitiendo que la silla ofrezca un aspecto más homogéneo.

#### Ⓘ Regolazione altezza appendiabiti (opzionale)

Regolare l'appendiabiti premendo il pulsante. È possibile spostare l'appendiabiti in alto e in basso entro un intervallo di 120 mm (4 3/4"). L'appendiabiti può anche essere sistemato in una posizione non visibile quando non in uso, per conferire alla sedia un aspetto più ordinato.

#### Ⓜ Hoogteverstelling van de kleeerhanger (optioneel)

Verstel de kleeerhanger door op de knop te drukken. De kleeerhanger kan maximaal 120 mm naar boven en naar onderen worden veresteld. De kleeerhanger kan ook in een positie worden gebracht waar hij niet in de weg zit als hij niet wordt gebruikt, wat een opgeruimd uiterlijk toestaat.

#### GB Headrest (option) height adjustment

Adjust the headrest height by pulling the main part of the headrest. The headrest can be moved up and down within a range of 100 mm (4"), and the angle can be adjusted to a comfortable position within a range of 35° by moving the main part of the headrest forward.

#### D Höhenanpassung der Kopfstütze (optional)

Passen Sie die Höhe der Kopfstütze an, indem Sie am Hauptteil der Kopfstütze ziehen. Die Kopfstütze kann in einem Bereich von 100 mm (4") nach oben oder unten verschoben werden und der Winkel kann in einem Bereich von 35° in eine angenehme Position gebracht werden, indem der Hauptteil der Kopfstütze nach vorn bewegt wird.

#### F Réglage de la hauteur de l'appui-tête (en option)

Réglez la hauteur de l'appui-tête en tirant sur la partie principale de l'appui-tête. L'appui-tête peut être déplacé de haut en bas dans une plage de 100 mm (4"), et l'angle peut aussi être réglé sur une position confortable dans une plage de 35° en déplaçant vers l'avant la partie principale de l'appui-tête.

#### E Ajuste de altura del reposacabezas (opcional)

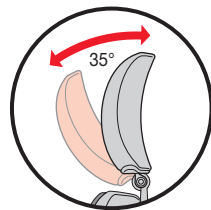
Ajuste la altura del reposacabezas tirando de su cuerpo principal. El reposacabezas se puede subir y bajar en un rango de 100 mm (4") y el ángulo puede ajustarse en un intervalo de 35° moviendo la parte principal del reposacabezas hacia delante.

#### I Regolazione altezza poggiatesta (opzionale)

Regolare l'altezza del poggiatesta tirando la parte principale del poggiatesta. È possibile spostare il poggiatesta in alto e in basso entro un intervallo di 100 mm (4"), mentre l'angolo può essere sistemato in una posizione comoda con un intervallo di 35° spostando in avanti la parte superiore del poggiatesta.

#### NL Hoogteverstelling van de hoofdsteun (optioneel)

Verstel de hoogte van de hoofdsteun door aan het grootste deel van de hoofdsteun te trekken. U kunt de hoofdsteun maximaal 100 mm (4 inch) naar boven en naar onderen verstellen en de hoek kan binnen een bereik van 35° worden ingesteld op een comfortabele positie door het grootste gedeelte van de hoofdsteun naar voren te bewegen.

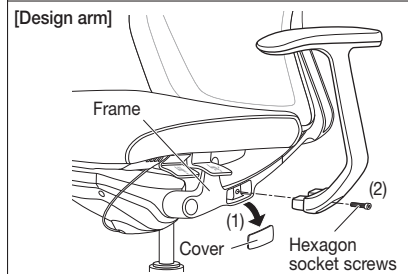
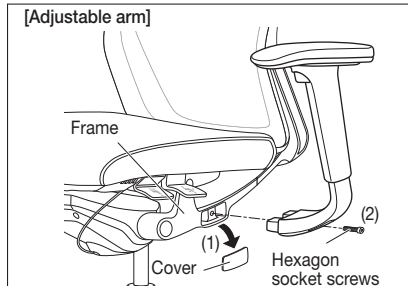


## Part attachment and replacement

### Adjustable arm (option) / Design arm (option) attachment and replacement

- (1) Remove the covers on the frame by using a flathead screwdriver or other appropriate tool.
- (2) Attach the arms to the frame arm attachment locations by using hexagon socket screws.

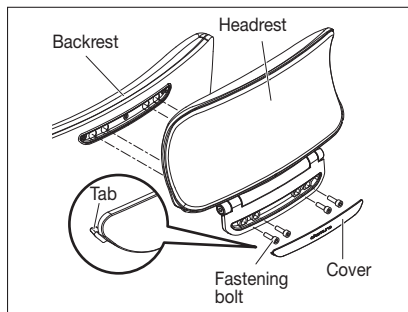
Tools: 6mm hexagonal wrench (Allen wrench)



### Headrest (option) attachment and replacement

- (1) Attach the headrest on the backside of the backrest by securing it with fastening bolts.
- (2) Attach the cover on the attachment by using the tabs.

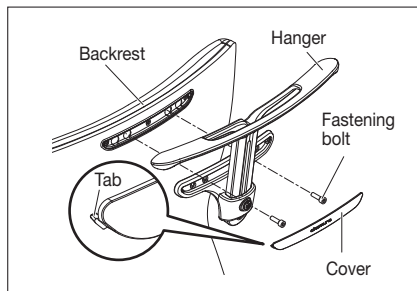
\* Make sure that the Headrest is secured completely before using.



### Hanger (option) attachment and replacement

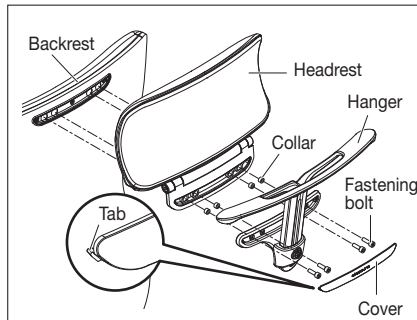
- (1) Attach the hanger on the backside of the backrest by securing it with fastening bolts.
- (2) Secure it with a fastening bolt.

\* Make sure that the hanger is secured completely before using.



### Attaching and Replacing a Headrest (option) and Hanger (option)

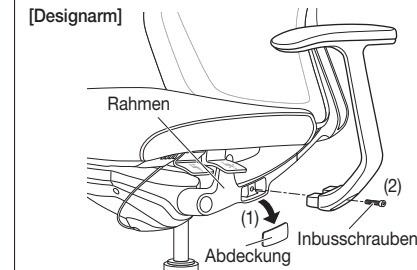
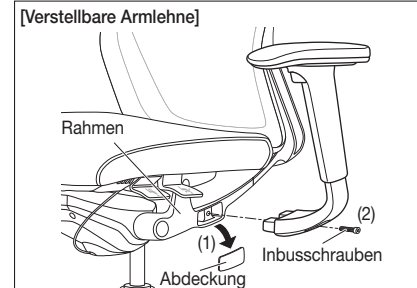
The Headrest and Hanger can be attached at the same time as shown in the illustration. Attach the Headrest first, and then attach the Hanger. Then, attach the cover on the attachment by using the tabs.



### Anbringen und Austauschen der verstellbaren Armlehne (optional)/Designarmlehne (optional)

- (1) Entfernen Sie die Abdeckungen am Rahmen mit einem Flachkopfschraubendreher oder einem anderen geeigneten Werkzeug.
- (2) Bringen Sie die Armlehnen an den Armlehnen-Montagepositionen des Rahmens mit Inbusschrauben an.

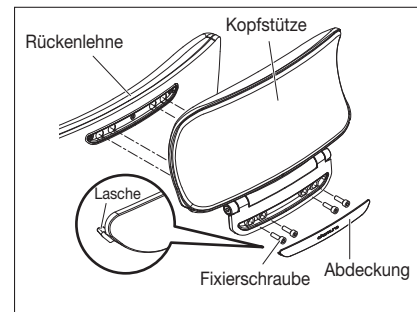
Werkzeuge: 6-mm-Sechskantschlüssel (Inbusschlüssel)



### Anbringen und Austauschen der Kopfstütze (optional)

- (1) Bringen Sie die Kopfstütze an der Rückseite der Rückenlehne an, indem Sie sie mit Befestigungsschrauben sichern.
- (2) Bringen Sie die Abdeckung mit den Laschen an der Halterung an.

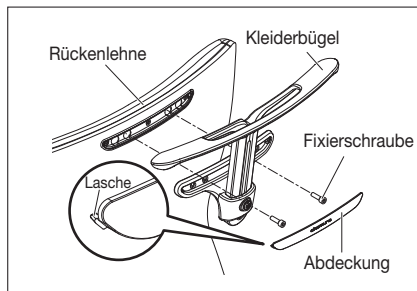
\* Stellen Sie sicher, dass die Kopfstütze vollständig gesichert ist, bevor Sie sie verwenden.



### Anbringen und Austauschen des Kleiderbügels (optional)

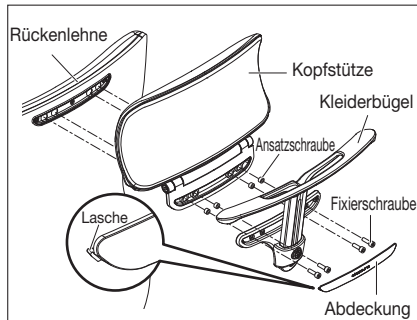
- (1) Bringen Sie den Kleiderbügel an der Rückseite der Rückenlehne an, indem Sie ihn mit Befestigungsschrauben sichern.
- (2) Sichern Sie sie mit einer Fixierschraube.

\* Stellen Sie sicher, dass der Kleiderbügel vollständig gesichert ist, bevor Sie ihn verwenden.



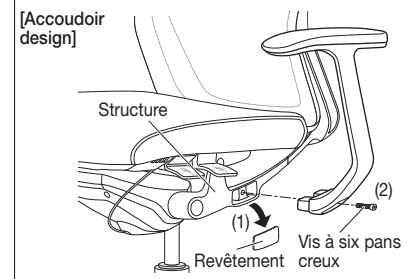
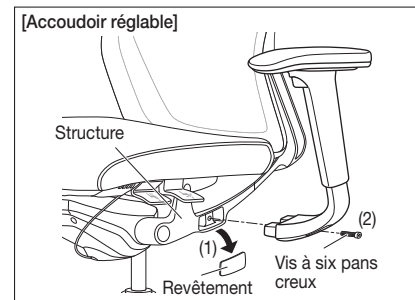
### Anbringen und Austauschen einer Kopfstütze (optional) und eines Kleiderbügels (optional)

Die Kopfstütze und der Kleiderbügel können, wie in der Abbildung dargestellt, gleichzeitig angebracht werden. Bringen Sie zuerst die Kopfstütze an und dann den Kleiderbügel. Bringen Sie dann die Abdeckung mit den Laschen an der Halterung an.



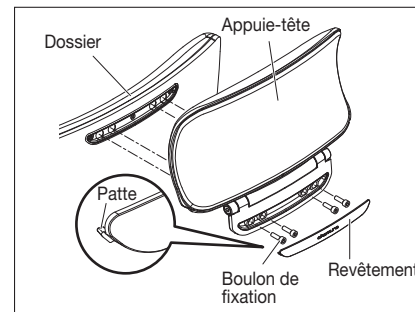
### Fixation et remplacement de l'accoudoir réglable (en option) / l'accoudoir design (en option)

- (1) Enlevez le revêtement de la structure à l'aide d'un tournevis plat ou tout autre outil adapté.
  - (2) Fixez les accoudoirs aux emplacements pour fixation des accoudoirs de la structure à l'aide de vis à six pans creux.
- Outils : Clé à six pans de 6 mm (clé Allen)



### La fixation et le remplacement de l'appui-tête (en option)

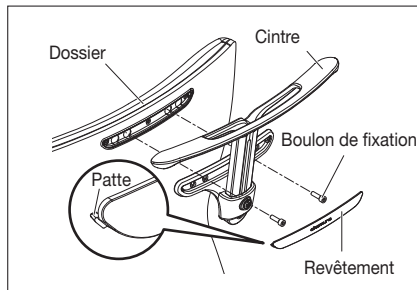
- (1) Fixez l'appui-tête sur la partie arrière du dossier avec des boulons de fixation.
  - (2) Fixez le revêtement sur la fixation à l'aide des pattes.
- \* Veillez à ce que l'appui-tête soit complètement fixé avant de l'utiliser.



### Méthodes de fixation et de remplacement du cintre (en option)

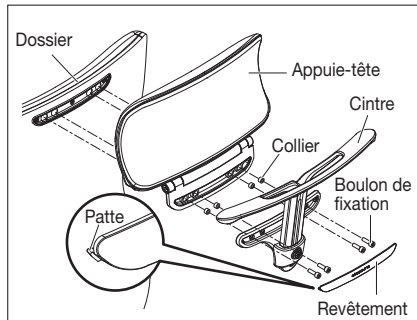
- (1) Fixez l'appui-tête sur la partie arrière du dossier avec des boulons de fixation.
- (2) Fixez-les avec un boulon de fixation.

\* Veillez à ce que le cintre soit complètement fixé avant de l'utiliser.



### Fixer et remplacer un appui-tête (en option) et un cintre (en option)

L'appui-tête et le cintre peuvent être fixés en même temps comme le montre l'illustration. Fixez l'appui-tête d'abord, et ensuite le cintre. Fixez ensuite le revêtement sur la fixation à l'aide des pattes.

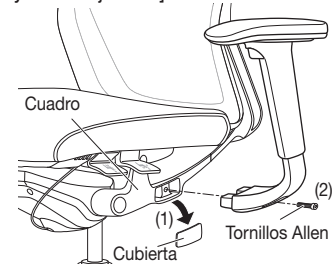


### Fijación y sustitución del apoyabrazos ajustable (opcional)/apoyabrazos de diseño (opcional)

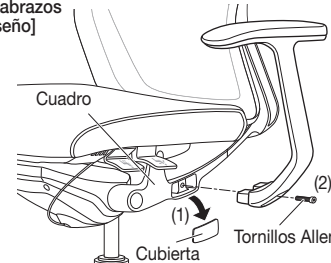
- (1) Retire las cubiertas del cuadro utilizando un destornillador plano u otra herramienta apropiada.
- (2) Fije los apoyabrazos en los puntos correspondientes del cuadro utilizando tornillos Allen.

Herramientas: llave hexagonal (Allen) de 6 mm

#### [Apoyabrazos ajustable]



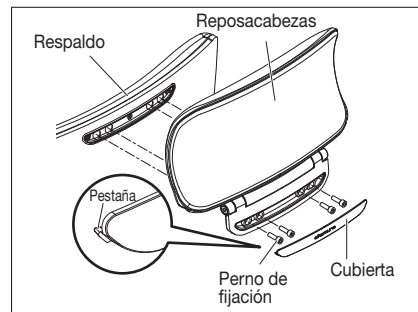
#### [Apoyabrazos de diseño]



### Montaje y sustitución del reposacabezas (opcional)

- (1) Fije el reposacabezas a la parte posterior del respaldo asegurándolo con pernos de fijación.
- (2) Coloque la cubierta sobre la pieza haciendo que encajen las pestañas.

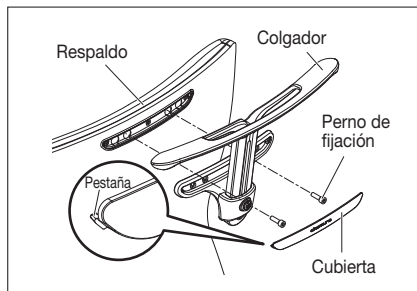
\* Compruebe que el reposacabezas está completamente fijo antes de utilizarlo.



### Métodos de montaje y sustitución del colgador (opcional)

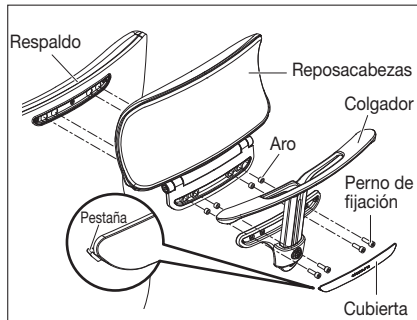
- (1) Fije el reposacabezas a la parte posterior del respaldo asegurándolo con pernos de fijación.
- (2) Asegúrelo con un perno de fijación.

\* Compruebe que el colgador está completamente fijo antes de utilizarlo.



### Montaje y sustitución del reposacabezas (opcional) y el colgador (opcional)

El reposacabezas y el colgador pueden montarse juntos según se muestra en la ilustración. Monte primero el reposacabezas y, a continuación, el colgador. A continuación, coloque la cubierta sobre la pieza haciendo que encajen las pestañas.

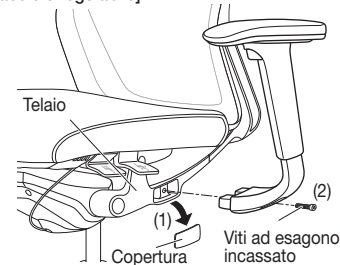


### Montaggio e sostituzione del braccio regolabile (opzionale) / braccio design (opzionale)

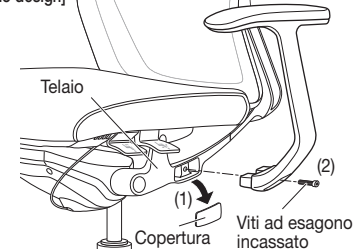
- (1) Rimuovere le coperture sul telaio utilizzando un cacciavite a testa piatta o uno strumento adeguato.
- (2) Montare i braccioli nelle posizioni di fissaggio braccioli del telaio, utilizzando viti ad esagono incassato.

Strumenti: chiave esagonale da 6 mm (chiave a brugola)

#### [Bracciolo regolabile]



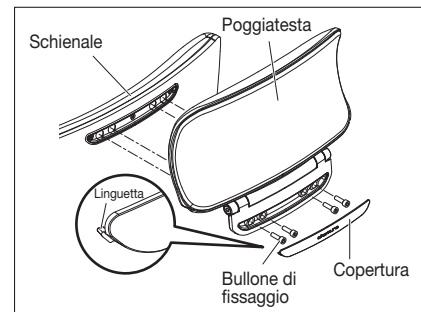
#### [Braccio design]



### Fissaggio e sostituzione del poggiatesta (opzionale)

- (1) Montare il poggiatesta sul retro dello schienale serrandolo con i bulloni di fissaggio.
- (2) Montare la copertura sull'elemento di fissaggio utilizzando le linguette.

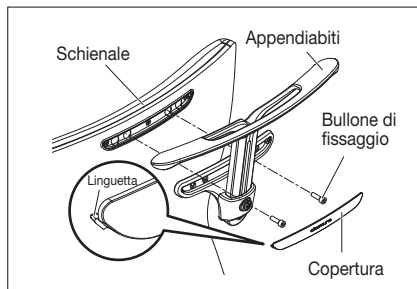
\* Verificare che il poggiatesta sia bloccato saldamente prima dell'uso.



**Metodi di fissaggio e sostituzione dell'appendiabiti (opzionale)**

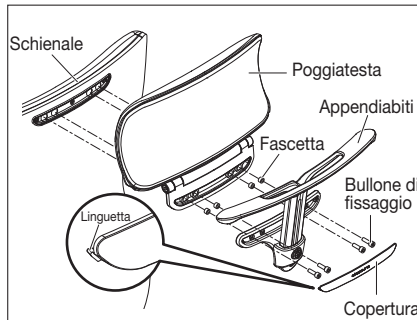
- (1) Montare l'appendiabiti sul retro dello schienale serrandolo con i bulloni di fissaggio.
- (2) Bloccarlo con un bullone di fissaggio.

\* Verificare che l'appendiabiti sia bloccato saldamente prima dell'uso.



**Fissaggio e sostituzione di un poggiatesta (opzionale) e un appendiabiti (opzionale)**

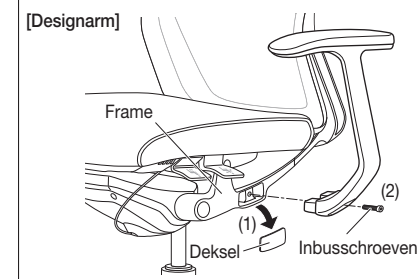
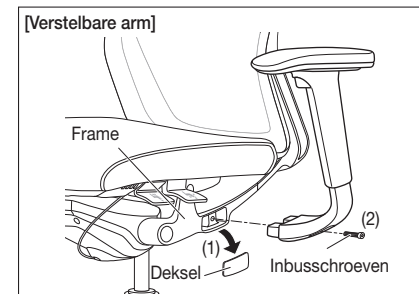
È possibile montare contemporaneamente il poggiatesta e l'appendiabiti, come illustrato nella figura. Montare dapprima il poggiatesta, quindi l'appendiabiti. Quindi montare la copertura sull'elemento di fissaggio utilizzando le linguette.



**Verstelbare arm (optioneel) / Bevestiging en vervanging van de designarm (optioneel)**

- (1) Verwijder de deksels op het frame met behulp van een platte schroevendraaier of een ander geschikt middel.
- (2) Bevestig de armen aan de bevestigingslocaties voor armen op het frame met behulp van inbusschroeven.

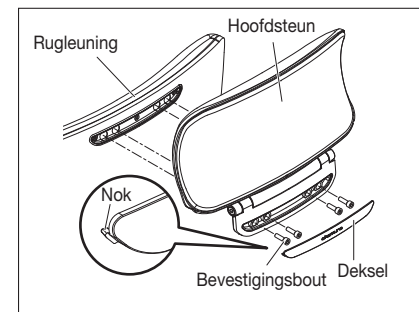
Gereedschap: Inbussleutel van 6 mm



**Bevestiging en vervanging van de hoofdsteun (optioneel)**

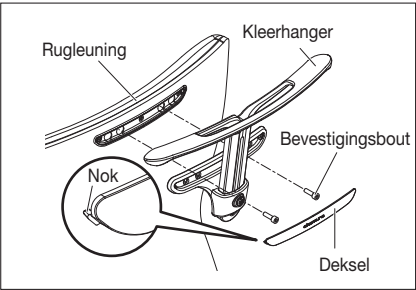
- (1) Bevestig de hoofdsteun op de achterzijde van de rugleuning door hem vast te maken met bevestigingsbouten.
- (2) Bevestig het deksel op de bevestiging met behulp van de nokken.

\* Zorg ervoor dat de hoofdsteun helemaal stevig is vastgemaakt voor u hem gebruikt.



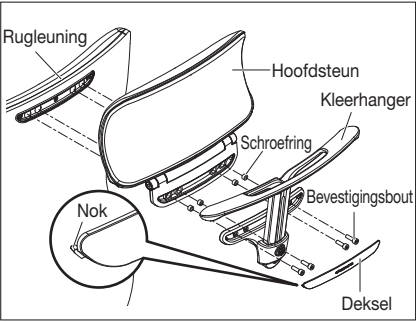
### Bevestiging en vervanging van de kleezhanger (optioneel)

- (1) Bevestig de kleezhanger aan de achterkant van de rugleuning door de bevestigingsbouten in te brengen.
  - (2) Maak de bevestigingsbouten vast.
- \* Zorg ervoor dat de kleezhanger helemaal stevig is vastgemaakt voor u hem gebruikt.



### De hoofdsteen en kleezhanger bevestigen of vervangen (optioneel)

U kunt de hoofdsteen en kleezhanger tegelijkertijd bevestigen, zoals weergegeven in de afbeelding. Bevestig eerst de hoofdsteen en vervolgens de kleezhanger. Plaats vervolgens het deksel op de bevestiging met behulp van de nokken.



GB

### Materials

| Part              |                      | Materials                              |
|-------------------|----------------------|----------------------------------------|
| Structural parts  | Mesh type            | Backrest                               |
|                   |                      | Lumbar support                         |
|                   | Cushion type         | Backrest inner shell                   |
|                   |                      | Lumbar support                         |
|                   | Backrest frame       |                                        |
|                   | Seat inner shell     |                                        |
|                   | Seat frame           |                                        |
|                   | Legs                 |                                        |
|                   | Design arm           |                                        |
|                   | Adjustable arm       | Thermoplastic polyurethane resin >TPU< |
|                   |                      | Die-cast aluminum >ADC<                |
|                   |                      | Thermoplastic polyurethane resin >TPU< |
|                   | Headrest             | Glass reinforced polyamide >PA-GF<     |
|                   |                      | Polypropylene resin >PP<               |
| Covering material | Hanger               |                                        |
|                   | Polyamide resin >PA< |                                        |
| Cushion material  | Mesh                 |                                        |
|                   | Cloth                |                                        |
|                   | Polyester            |                                        |
| Cushion material  | Backrest             |                                        |
|                   | Seat                 |                                        |
|                   | Headrest             |                                        |

- \* > XX < indicates the materials of the parts. This information is useful for recycling.
- \* Please understand that product specifications might change without prior notification due to improvements made to the product.

| GB Troubleshooting                  |                                                                              |                                                                           |      |
|-------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------|------|
| Problem                             | Check                                                                        | Solution                                                                  | Page |
| The seat cannot be lifted up.       | Are you sitting on the seat when adjusting the seat height?                  | Adjust the seat height while not seated on the seat.                      | 16   |
|                                     | Is the seat height in its highest position?                                  | The seat cannot be lifted up beyond the highest position.                 | 16   |
| The seat cannot be lowered.         | Are you sitting on the front edge of the seat?                               | Sit in the center of the seat while adjusting.                            | 16   |
|                                     | Is the seat height in the lowest position?                                   | The seat cannot be lowered beyond the lowest position.                    | 16   |
| The seat slide lever does not work. | Are you sitting on the seat when adjusting the seat depth?                   | Adjust the seat depth while not seated on the seat.                       | 17   |
| The backrest does not recline.      | The lever on the bottom left of the seat is locked.                          | Lift the lever to release the lock, and then lean against the backrest.   | 18   |
|                                     | The reclining tension adjustment lever is set to the strong (back) position. | Turn the reclining tension adjustment lever to the weak (front) position. | 19   |
| Casters do not move smoothly.       | Are you using rubber casters on a rug or carpet?                             | Use urethane casters.                                                     | *    |
|                                     | Are they tangled with lint or wool?                                          | Remove lint or wool or replace the casters.                               | *    |
| Casters are slippery.               | Are you using urethane casters on hard floors such as a plastic tile floor?  | Use rubber casters.                                                       | *    |
| Chair makes noise.                  | -                                                                            | Visit a retail shop or the nearest branch.                                | *    |

\* Please contact an official dealer.

| D Materialien   |                        |                                                |                                                  |
|-----------------|------------------------|------------------------------------------------|--------------------------------------------------|
| Teil            |                        | Materialien                                    |                                                  |
| Bauteile        | Variante mit Gewebe    | Rückenlehne                                    | Glasfaserverstärktes Polyamid >PA-GF<            |
|                 |                        | Lendenwirbelstütze                             | Polykarbonatharz >PC<                            |
|                 | Variante mit Polster   | Rückenlehne, innere Schale                     | Polypropylenharz >PP<                            |
|                 |                        | Lendenwirbelstütze                             | Polypropylenharz >PP<                            |
|                 | Rahmen für Rückenlehne |                                                | Druckgussaluminium >ADC<                         |
|                 | Sitz, innere Schale    |                                                | Recyceltes Polypropylenharz >PP<                 |
|                 | Sitzrahmen             |                                                | Recyceltes glasfaserverstärktes Polyamid >PA-GF< |
|                 | Fuß                    |                                                | Druckgussaluminium >ADC<                         |
|                 | Designarm              | Thermoplastischer Polyurethan-Kunststoff >TPU< |                                                  |
|                 |                        | Druckgussaluminium >ADC<                       |                                                  |
|                 | Verstellbare Armlehne  | Thermoplastischer Polyurethan-Kunststoff >TPU< |                                                  |
|                 |                        | Glasfaserverstärktes Polyamid >PA-GF<          |                                                  |
|                 |                        | Druckgussaluminium >ADC<                       |                                                  |
|                 | Kopfstütze             | Polypropylenharz >PP<                          |                                                  |
|                 |                        | Glasfaserverstärktes Polyamid >PA-GF<          |                                                  |
| Überzugmaterial | Kleiderbügel           |                                                | Polyamidharz >PA<                                |
|                 | Gewebe                 | Polyester                                      |                                                  |
| Polstermaterial | Stoff                  | Polyester                                      |                                                  |
|                 | Rückenlehne            | Gegossen                                       |                                                  |
|                 | Sitz                   | Gegossen                                       |                                                  |
|                 | Kopfstütze             | Gegossen                                       |                                                  |

\* > XX < verweist auf das Material der Teile. Diese Informationen sind nützlich für das Recycling.

\* Beachten Sie bitte, dass sich die Produktspezifikationen ohne vorherige Ankündigung aufgrund von Verbesserungen an dem Produkt ändern können.

| D Fehlersuche                                                   |                                                                                           |                                                                                                 |       |
|-----------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------|-------|
| Problem                                                         | Überprüfen                                                                                | Lösung                                                                                          | Seite |
| Non è possibile alzare la seduta.                               | Sitzen Sie auf dem Sitz, während Sie die Sitzhöhe einstellen?                             | Stellen Sie die Sitzhöhe ein, während Sie nicht auf dem Sitz sitzen.                            | 16    |
|                                                                 | Ist die Sitzhöhe in ihrer höchsten Position?                                              | Der Sitz lässt sich nicht über die höchste Position hinaus anheben.                             | 16    |
| Der Sitz lässt sich nicht absenken.                             | Sitzen Sie auf der Vorderkante des Sitzes?                                                | Setzen Sie sich bei der Einstellung in die Mitte des Sitzes.                                    | 16    |
|                                                                 | Ist die Sitzhöhe in ihrer niedrigsten Position?                                           | Der Sitz lässt sich nicht über die niedrigste Position hinaus absenken.                         | 16    |
| Der Hebel zum Verschieben der Sitzes lässt sich nicht bedienen. | Sitzen Sie auf dem Sitz, während Sie die Sitztiefe einstellen?                            | Stellen Sie die Sitztiefe ein, während Sie nicht auf dem Sitz sitzen.                           | 17    |
| Die Rückenlehne lässt sich nicht kippen.                        | Der Hebel an der linken Unterseite des Sitzes ist gesperrt.                               | Heben Sie den Hebel an, um die Sperre zu lösen, und lehnen Sie sich dann gegen die Rückenlehne. | 18    |
|                                                                 | Der Einstellhebel für die Kippfederkraft ist auf die harte Position (hinten) eingestellt. | Stellen Sie den Einstellhebel für die Kippfederkraft auf die weiche Position (vorne).           | 19    |
| Die Rollen bewegen sich nicht leicht.                           | Verwenden Sie Gummilaufrollen auf einem Teppich?                                          | Verwenden Sie Urethanlaufrollen.                                                                | *     |
|                                                                 | Haben sich Fusseln oder Fäden um die Rollen gewickelt?                                    | Entfernen Sie Fusseln und Fäden oder ersetzen Sie die Rollen.                                   | *     |
| Die Rollen rutschen.                                            | Verwenden Sie Rollen aus Urethan auf harten Böden wie Kunststoffbelägen?                  | Verwenden Sie Gummirollen.                                                                      | *     |
| Der Stuhl macht Geräusche.                                      | -                                                                                         | Wenden Sie sich an einen Händler oder die nächste Zweigstelle.                                  | *     |

\* Wenden Sie sich an einen offiziellen Händler.

| F Matériaux             |                           |                                              |                                              |
|-------------------------|---------------------------|----------------------------------------------|----------------------------------------------|
| Pièce                   |                           | Matériaux                                    |                                              |
| Pièces structurelles    | Du type maille            | Dossier                                      | Polyamide renforcé de verre >PA-GF<          |
|                         |                           | Support Lominaire                            | Résine de polycarbonate >PC<                 |
|                         | Du type coussin           | Coque intérieure du dossier                  | Résine de polypropylène >PP<                 |
|                         |                           | Support Lominaire                            | Résine de polypropylène >PP<                 |
|                         | Structure du dossier      |                                              | Aluminium moulé sous pression >ADC<          |
|                         | Coque intérieure du siège |                                              | Résine de polypropylène recyclé >PP<         |
|                         | Structure du siège        |                                              | Polyamide renforcé de verre recyclé >PA-GF<  |
|                         | Pattes                    |                                              | Aluminium moulé sous pression >ADC<          |
|                         | Accoudoir design          |                                              | Résine de polyuréthane thermoplastique >TPU< |
|                         |                           |                                              | Aluminium moulé sous pression >ADC<          |
|                         | Pattes                    | Résine de polyuréthane thermoplastique >TPU< |                                              |
|                         |                           | Polyamide renforcé de verre >PA-GF<          |                                              |
|                         |                           | Aluminium moulé sous pression >ADC<          |                                              |
|                         | Appuie-tête               | Résine de polypropylène >PP<                 |                                              |
|                         |                           | Polyamide renforcé de verre >PA-GF<          |                                              |
|                         | Cintre                    | Résine de polyamide >PA<                     |                                              |
| Matériel de revêtement  | Mailles                   | Polyester                                    |                                              |
|                         | Tissu                     | Polyester                                    |                                              |
| Matériau de rembourrage | Dossier                   | Moulé                                        |                                              |
|                         | Siège                     | Moulé                                        |                                              |
|                         | Appuie-tête               | Moulé                                        |                                              |

\* > XX < indique les matériaux des différentes pièces. Cette information est utile pour le recyclage.

\* Veuillez comprendre que les spécifications des produits peuvent changer sans notification préalable en raison des améliorations apportées au produit.

| F Dépannage                                           |                                                                                             |                                                                                           |      |
|-------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------|------|
| Problème                                              | Vérifiez                                                                                    | Solution                                                                                  | Page |
| Impossibilité de relever le siège.                    | Êtes-vous assis sur le siège lors du réglage de la hauteur du siège ?                       | Réglez la hauteur du siège en n'étant pas assis sur le siège.                             | 16   |
|                                                       | La hauteur du siège est-elle à sa position la plus haute ?                                  | Le siège ne peut pas être élevé au-delà de la position la plus haute.                     | 16   |
| Impossibilité d'abaisser le siège.                    | Êtes-vous assis sur le bord avant du siège ?                                                | Veillez vous asseoir au centre du siège lors du réglage.                                  | 16   |
|                                                       | La hauteur du siège est-elle à sa position la plus basse ?                                  | Le siège ne peut pas s'abaisser au-delà de sa position la plus basse.                     | 16   |
| Le levier de coulissement du siège ne fonctionne pas. | Êtes-vous assis sur le siège lors du réglage de la profondeur du siège ?                    | Réglez la profondeur du siège en n'étant pas assis sur le siège.                          | 17   |
| Impossibilité d'incliner le dossier.                  | Le levier sur la partie inférieure gauche du siège est verrouillé.                          | Soulevez le levier pour libérer le verrou, puis appuyez-vous contre le dossier.           | 18   |
|                                                       | Le levier de réglage de tension de l'inclinaison est réglé sur la position forte (arrière). | Tournez le levier de réglage de tension de l'inclinaison vers la position faible (avant). | 19   |
| Les roulettes ne fonctionnent pas bien.               | Utilisez-vous des roulettes en caoutchouc sur de la moquette ou un tapis ?                  | Veillez utiliser des roulettes en uréthane.                                               | *    |
|                                                       | Sont-elles emmêlées avec des peluches ou de la laine ?                                      | Retirez les peluches ou la laine, ou remplacez les roulettes.                             | *    |
| Les roulettes sont glissantes.                        | Utilisez-vous des roulettes en uréthane sur des sols durs comme des dalles de plastique ?   | Utilisez des roulettes en caoutchouc.                                                     | *    |
| Le fauteuil fait du bruit.                            | -                                                                                           | Visitez un magasin de détail ou la succursale la plus proche.                             | *    |

\* Veuillez contacter un distributeur agréé.

| E Materiales                 |                                 |                                  |                                                           |
|------------------------------|---------------------------------|----------------------------------|-----------------------------------------------------------|
| Piezas estructurales         | Pieza                           |                                  | Materiales                                                |
|                              | Tipo de malla                   | Respaldo                         | Poliamida reforzada con fibra de vidrio >PA-GF<           |
|                              |                                 | Apoyo lumbar                     | Resina de policarbonato >PC<                              |
|                              | Tipo de almohadillado           | Estructura interior del respaldo | Resina de polipropileno>PC<                               |
|                              |                                 | Apoyo lumbar                     | Resina de polipropileno>PC<                               |
|                              | Cuadro del respaldo             |                                  | Aluminio inyectado >ADC<                                  |
|                              | Estructura interior del asiento |                                  | Resina de polipropileno reciclada >PP<                    |
|                              | Cuadro del asiento              |                                  | Poliamida reforzada con fibra de vidrio reciclada >PA-GF< |
|                              | Patas                           |                                  | Aluminio inyectado >ADC<                                  |
|                              | Apoyabrazos de diseño           |                                  | Resina de poliuretano termoplástico >TPU<                 |
|                              |                                 |                                  | Aluminio inyectado >ADC<                                  |
|                              | Apoyabrazos ajustable           |                                  | Resina de poliuretano termoplástico >TPU<                 |
|                              |                                 |                                  | Poliamida reforzada con fibra de vidrio >PA-GF<           |
|                              |                                 |                                  | Aluminio inyectado >ADC<                                  |
|                              | Reposacabezas                   |                                  | Resina de polipropileno>PC<                               |
|                              |                                 |                                  | Poliamida reforzada con fibra de vidrio >PA-GF<           |
|                              | Colgador                        |                                  | Resina de poliamida >PC<                                  |
| Material de revestimiento    | Malla                           | Poliéster                        |                                                           |
|                              | Tela                            | Poliéster                        |                                                           |
| Material de las almohadillas | Respaldo                        | moldeado                         |                                                           |
|                              | Asiento                         | moldeado                         |                                                           |
|                              | Reposacabezas                   | moldeado                         |                                                           |

\* > XX < indica los materiales de las piezas. Esta información resulta útil para el reciclaje.

\* Comprenda que las especificaciones del producto pueden cambiar sin previo aviso debido a mejoras incorporadas.

| E Solución de problemas                               |                                                                                                 |                                                                                         |        |
|-------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------|--------|
| Problema                                              | Comprobación                                                                                    | Solución                                                                                | Página |
| El asiento no puede subirse.                          | ¿Está sentado en la silla cuando ajusta su altura?                                              | Ajuste la altura del asiento sin estar sentado en la silla.                             | 16     |
|                                                       | ¿Se encuentra el asiento en su posición más alta?                                               | El asiento no puede subirse por encima de la posición más alta.                         | 16     |
| El asiento no puede bajarse.                          | ¿Está sentado en el borde delantero del asiento?                                                | Siéntese en el centro del asiento durante el ajuste.                                    | 16     |
|                                                       | ¿Se encuentra el asiento en su posición más baja?                                               | El asiento no puede bajarse por debajo de la posición más baja.                         | 16     |
| La palanca de desplazamiento del asiento no funciona. | ¿Está sentado en la silla cuando ajusta su profundidad?                                         | Ajuste la profundidad del asiento sin estar sentado en la silla.                        | 17     |
| El respaldo no se reclina.                            | La palanca situada en la parte inferior izquierda del asiento está bloqueada.                   | Tire de la palanca para liberar el bloqueo y, a continuación, apóyese en el respaldo.   | 18     |
|                                                       | La palanca de ajuste de la tensión de inclinación está ajustada a la posición fuerte (trasera). | Gire la palanca de ajuste de la tensión de inclinación a la posición débil (delantera). | 19     |
| Las ruedas no giran con suavidad.                     | ¿Está utilizando ruedas de goma sobre una alfombra o moqueta?                                   | Utilice ruedas de uretano.                                                              | *      |
|                                                       | ¿Hay pelusa o hilos atrapados en las ruedas?                                                    | Extraiga la pelusa o hilos, o sustituya las ruedas.                                     | *      |
| Las ruedas patinan.                                   | ¿Está utilizando ruedas de uretano sobre suelos duros, como por ejemplo de baldosas plásticas?  | Utilice ruedas de goma.                                                                 | *      |
| La silla hace ruido.                                  | -                                                                                               | Visite una tienda o la filial más cercana de la marca.                                  | *      |

\* Póngase en contacto con un distribuidor oficial.

| I                      | Materiali                                       |                                                 |                                                           |
|------------------------|-------------------------------------------------|-------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------|
| Parte                  |                                                 |                                                 | Materiali                                                 |
| Schienale              | Tipo a rete                                     | Schienale                                       | Poliammide rinforzato in fibre di vetro >PA-GF<           |
|                        |                                                 | Sostegno lombare                                | Resina di policarbonato >PC<                              |
|                        | Tipo imbottito                                  | Rivestimento interno schienale                  | Resina polipropilene >PP<                                 |
|                        |                                                 | Sostegno lombare                                | Resina polipropilene >PP<                                 |
|                        | Telaio dello schienale                          |                                                 | Alluminio pressofuso >ADC<                                |
|                        | Rivestimento interno seduta                     |                                                 | Resina polipropilene riciclato >PP<                       |
|                        | Telaio seduta                                   |                                                 | Poliammide rinforzato in fibre di vetro riciclato >PA-GF< |
|                        | Gambe                                           |                                                 | Alluminio pressofuso >ADC<                                |
|                        | Braccio design                                  | Resina di poliuretano termoplastico>TPU<        |                                                           |
|                        |                                                 | Alluminio pressofuso >ADC<                      |                                                           |
|                        | Bracciolo regolabile                            | Resina di poliuretano termoplastico>TPU<        |                                                           |
|                        |                                                 | Poliammide rinforzato in fibre di vetro >PA-GF< |                                                           |
|                        |                                                 | Alluminio pressofuso >ADC<                      |                                                           |
| Poggiatesta            | Resina polipropilene >PP<                       |                                                 |                                                           |
|                        | Poliammide rinforzato in fibre di vetro >PA-GF< |                                                 |                                                           |
| Appendiabiti           |                                                 | Resina di poliammide >PA<                       |                                                           |
| Materiale rivestimento | Rete                                            | Poliestere                                      |                                                           |
|                        | Tessuto                                         | Poliestere                                      |                                                           |
| Materiale imbottitura  | Schienale                                       | Sagomato                                        |                                                           |
|                        | Seduta                                          | Sagomato                                        |                                                           |
|                        | Poggiatesta                                     | Sagomato                                        |                                                           |

\* > XX < indica i materiali delle parti. Queste informazioni sono utili per il riciclaggio.

\* Le specifiche del prodotto sono soggette a modifiche senza preavviso a scopo di migliorare il prodotto.

| <div> <div></div> <div>Risoluzione dei problemi</div> </div> |                                                                                                         |                                                                                              |        |
|--------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------|--------|
| Problema                                                     | Verificare                                                                                              | Soluzione                                                                                    | Pagina |
| Non è possibile alzare la seduta.                            | È stata mantenuta la posizione seduta durante la regolazione dell'altezza della seduta?                 | Regolare l'altezza della seduta senza sedersi sulla sedia.                                   | 16     |
|                                                              | L'altezza della sedia è già nella posizione più alta?                                                   | Non è possibile alzare la seduta oltre la posizione massima.                                 | 16     |
| Non è possibile abbassare la seduta.                         | Si è seduti nella parte anteriore della seduta?                                                         | Sedersi al centro durante la regolazione della seduta.                                       | 16     |
|                                                              | L'altezza della sedia è già nella posizione più bassa?                                                  | Non è possibile abbassare la seduta oltre la posizione minima.                               | 16     |
| La leva di scorrimento seduta non funziona.                  | È stata mantenuta la posizione seduta durante la regolazione della profondità della seduta?             | Regolare la profondità della seduta senza sedersi sulla sedia.                               | 17     |
| Lo schienale non si reclina.                                 | La leva sotto la seduta a sinistra è bloccata.                                                          | Sollevarla la leva per rilasciare il blocco, quindi appoggiarsi allo schienale.              | 18     |
|                                                              | La leva di regolazione della tensione di inclinazione è impostata nella posizione sbagliata (indietro). | Ruotare la leva di regolazione della tensione di inclinazione in posizione corretta (avanti) | 19     |
|                                                              | Si stanno utilizzando rotelle di gomma su un tappetino o tappeto?                                       | Utilizzare rotelle di uretano.                                                               | *      |
| Le rotelle non si muovono in modo uniforme.                  | Vi sono fili di garza o lana impigliati?                                                                | Rimuovere eventuali fili di garza o lana o sostituire le rotelle.                            | *      |
| Le rotelle scivolano.                                        | Vengono utilizzate rotelle in uretano su pavimenti duri, ad esempio piastrelle?                         | Utilizzare rotelle di gomma.                                                                 | *      |
| La sedia produce rumore.                                     | -                                                                                                       | Rivolgersi a un negozio o alla filiale più vicina.                                           | *      |

\* Contattare un rivenditore autorizzato.

| <div> <div>NL</div> <div>Materialen</div> </div> |                        |                          |                                                                  |
|--------------------------------------------------|------------------------|--------------------------|------------------------------------------------------------------|
|                                                  | Onderdeel              |                          | Materialen                                                       |
|                                                  | Messtype               | Rugleuning<br>Lendesteun | Glasversterkte polyamide >PA-GF<<br>Polycarbonaat kunsthars >PC< |
| Onderdelen van de constructie                    | Type kussen            | Binnenkuip rugleuning    | Polypropyleen kunsthars >PP<                                     |
|                                                  |                        | Lendesteun               | Polypropyleen kunsthars >PP<                                     |
|                                                  |                        | Rugleuningframe          | Gegoten aluminium >ADC<                                          |
|                                                  | Binnenkuip van zitting |                          | Gerecycled polypropyleen kunsthars >PP<                          |
|                                                  | Frame van zitting      |                          | Gerecycled glasversterkte polyamide >PA-GF<                      |
|                                                  | Onderstel              |                          | Gegoten aluminium >ADC<                                          |
|                                                  | Designarm              |                          | Thermoplastisch polyurethaan kunsthars >TPU<                     |
|                                                  |                        |                          | Gegoten aluminium >ADC<                                          |
|                                                  | Verstelbare arm        |                          | Thermoplastisch polyurethaan kunsthars >TPU<                     |
|                                                  |                        |                          | Glasversterkte polyamide >PA-GF<                                 |
| Bekleding                                        | Hoofdsteen             |                          | Gegoten aluminium >ADC<                                          |
|                                                  |                        |                          | Polypropyleen kunsthars >PP<                                     |
|                                                  | Kleerhanger            |                          | Glasversterkte polyamide >PA-GF<                                 |
|                                                  |                        |                          | Polyamide kunsthars >PA<                                         |
| Kussen                                           | Gaas                   |                          | Polyester                                                        |
|                                                  | Stof                   |                          | Polyester                                                        |
|                                                  | Rugleuning             |                          | Voorgevormd                                                      |
|                                                  | Zitting                |                          | Voorgevormd                                                      |
|                                                  | Hoofdsteen             |                          | Voorgevormd                                                      |

\* > XX < wijst op het materiaal van de onderdelen. Deze informatie is nuttig voor recycling.

\* Houd er rekening mee dat de productspecificaties zonder voorafgaande kennisgeving kunnen wijzigen wegens verbeteringen die aan het product zijn aangebracht.

| Probleem                                        | Controleer                                                                         | Oplossing                                                                                                     | Pagina |
|-------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------|
| De zitting gaat niet omhoog.                    | Zit u op de zitting neer wanneer u de zithoogte verstelt?                          | Verstel de zithoogte terwijl u niet op de zitting zit.                                                        | 16     |
|                                                 | Staat de zitting in de hoogste stand?                                              | De zitting kan niet hoger dan de hoogste stand worden gezet.                                                  | 16     |
| De zitting gaat niet omlaag.                    | Zit u op de voorrand van de zitting?                                               | Neem plaats in het midden van de zitting wanneer u de stand van de zitting verstelt.                          | 16     |
|                                                 | Staat de zitting in de laagste stand?                                              | De zitting kan niet lager dan de laagste stand worden gezet.                                                  | 16     |
| De hendel voor zitdiepteverstelling werkt niet. | Zit u op de zitting terwijl u de zitdiepte verstelt?                               | Verstel de zitdiepte terwijl u niet op de zitting zit.                                                        | 17     |
| De rugleuning kan niet worden gekanteld.        | De hendel aan de linkeronderkant van de zitting is vergrendeld.                    | Licht de hendel op om de vergrendeling te ontgrendelen en leun vervolgens tegen de rugleuning van de zitting. | 18     |
|                                                 | De verstelhendel van de kantelweerstand is ingesteld op de sterke (achter)positie. | Draai de verstelhendel van de kantelweerstand naar de zwakke (voor) positie.                                  | 19     |
| Zwenkwielen rollen niet soepel.                 | Gebruikt u rubber zwenkwielen op een tapijt?                                       | Gebruik zwenkwielen van urethaan.                                                                             | *      |
|                                                 | Zitten er pluizen of wolresten tussen?                                             | Verwijder de pluizen of wol, of vervang de zwenkwielen.                                                       | *      |
| De zwenkwielen slippen.                         | Gebruikt u harde zwenkwielen op een harde vloer zoals een kunststof tegelvloer?    | Gebruik zwenkwielen van rubber.                                                                               | *      |
| De stoel maakt lawaai.                          | -                                                                                  | Ga naar een winkel of het dichtstbijzijnde filiaal.                                                           | *      |

\* Neem contact op met een officiële dealer.